

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 87 (1969)
Heft: 293

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

242036. Date de dépôt: 17 octobre 1969, 19 h.
Produits Heusch S.A., 4, rue des Marbriers, Genève. — Fabrication et commerce.

Parfumerie, cosmétiques, fards, vernis à ongles, lotions pour les cheveux; dentifrices; savons; crèmes à raser. (Cl. int. 3)

PERLE D'ORIENT

242037. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1969, 17 Uhr.
Aktiebolaget Ferrosan, Celsiugatan 35, Malmö (Schweden). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 132342. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Oktober 1969 ab.

Chemisch-pharmazeutische Präparate gegen Tuberkulose. (Int. Kl. 5)

NA-PAS

242038. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1969, 20 Uhr.
G.K.N. Screws & Fasteners Limited, Cranford Street, Smethwick (Warley, Worcestershire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Mit Gewinde versehene Befestigungsvorrichtungen; motorisch angetriebene Werkzeuge zum Anziehen und Lösen solcher Befestigungsvorrichtungen; Handwerkzeuge zum Anziehen und Lösen solcher Befestigungsvorrichtungen. (Int. Kl. 6, 7, 8)

POZILOK

242039. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1969, 11 Uhr.
A. Droka AG, Nauenstrasse 63, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, medizinische und veterinärische Produkte, speziell Insektizide. (Int. Kl. 5)

PYKO 1

242040. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1969, 18 Uhr.
Oberon Watch S.A., Fahrweg 29, Wolfwil (Solothurn). — Fabrikation und Handel.

Uhren. (Int. Kl. 14)

GRAYWHALE

242041. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1969, 18 Uhr.
Oberon Watch S.A., Fahrweg 29, Wolfwil (Solothurn). — Fabrikation und Handel.

Uhren. (Int. Kl. 14)

LEOPARDHAI

242042. Date de dépôt: 22 octobre 1969, 17 h.
Jean Holzer, Ingenieur, im Gässli, Niederglatt (Zürich). — Fabrication et commerce.

Appareils et instruments d'irradiation de tous genres pour usage médical ainsi qu'installations d'irradiation pour usage industriel. (Cl. int. 9, 10)

DYNADIATHERM

242043. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1969, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Chemische Erzeugnisse für wissenschaftliche Zwecke; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Seifen; Parfümieren, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 3, 5)

LARODOPA

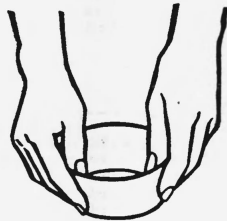
242044. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1969, 17 Uhr.
Gits Bros. Mfg. Co., 1846 South Kilbourn Avenue, Chicago (Illinois, USA). — Fabrikation und Handel.

Oel- und Fettbüchsen, Schmiermittelbüchsen und Tropföler, Druckfittings, Rohrbogen, Füllstutzen, Pressen und Behälter zum Verteilen von Oelen, Fetten und anderen Flüssigkeiten; Mess- und wissenschaftliche Geräte, nämlich Wasserstandsanzeiger, Durchflussmessgeräte, Klarsichtfenster, Volumenmesser, Vakuumprüfapparate und deren Bestandteile zum Auffinden von Undichtheiten in Dichtungen, Ventilen sowie in mechanischen Vorrichtungen; Dichtvorrichtungen, Dichtmaterialien und deren Bestandteile, nämlich Drehdichtungen, Dichtungen für hin- und hergehende Teile sowie Kohlendichtungsringe. (Int. Kl. 6 bis 9, 17, 21)

GITS

242045. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1969, 11 Uhr.
Rena-Ware GmbH, Schläflistrasse 17, Bern. — Handel.

Porzellan-Service und Porzellan-Einzelstücke, hergestellt aus Orientporzellan, mit handgemalten Dessins. (Int. Kl. 21)



ZYLSTRA

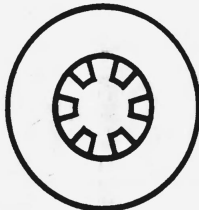
242046. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1969, 18 Uhr.
Peter Ott, Therwil (Basel-Landschaft). — Fabrikation und Handel.

Injektionspritzen und Vorrichtungen zur Verabreichung von Injektionen auf Distanz. (Int. Kl. 10)

Dist Inject

242047. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1969, 18 Uhr.
Mölnlycke Sytråd Aktiebolag, Karl Johansgatan 152, Göteborg (Schweden). — Fabrikation und Handel.

Garne und Fäden. (Int. Kl. 23)



242048. Date del deposito: 23 giugno 1969, ore 8.
Carburoil S.A., Bironico (Ticino). — Commercio.

Biscotti, budini, burro, cacao, caffè, caramelle, chewing gum, cioccolata, conserve di frutta, conserve di carne, conserve di legumi, crauti, crema per dessert, crema per caffè, farina, formaggio, grassi commestibili, latte, latte condensato, marmellata, mayonnaise, margarina, miele, olio commestibile, paste alimentari, pesce, polvere per gelati, polvere per limonate, polvere per crema, ravioli, riso, sale, sciroppi, surrogati di caffè, tè, zucchero, zwieback, spezie, prodotti di pasticceria e panetteria, conserve di pesce, carne; acque minerali, birra, mosto, succhi di frutta, succhi di legumi, vini, bevande analcoliche gasate e non gasate, spirituosità, liquori. Dentifrici, deodoranti, lacca per capelli. Calze da donna. Carta igienica, bende igieniche, fazzoletti di carta, ovatta, saponette. Cera per pavimenti, pelli di daino, sapone. Tabacchi, sigari, sigarette, articoli per fumatori. Liscive e altri articoli per bucato. Sacchetti di plastica. Carta da lettera, films, penne, sacchetti di carta. (Cl. int. 1, 3, 5, 9, 16, 20, 21, 25, 29, 30, 32, 33, 34)



Il marchio è eseguito in rosso e bianco.

242049. Date del deposito: 23 giugno 1969, ore 8.
Carburoil S.A., Bironico (Ticino). — Commercio.

Biscotti, budini, burro, cacao, caffè, caramelle, chewing gum, cioccolata, conserve di frutta, conserve di carne, conserve di legumi, crauti, crema per dessert, crema per caffè, farina, formaggio, grassi commestibili, latte, latte condensato, marmellata, mayonnaise, margarina, miele, olio commestibile, paste alimentari, pesce, polvere per gelati, polvere per limonate, polvere per crema, ravioli, riso, sale, sciroppi, surrogati di caffè, tè, zucchero, zwieback, spezie, prodotti di pasticceria e panetteria, conserve di pesce, carne; acque minerali, birra, mosto, succhi di frutta, succhi di legumi, vini, bevande analcoliche gasate e non gasate, spirituosità, liquori. Dentifrici, deodoranti, lacca per capelli. Calze da donna. Carta igienica, bende igieniche, fazzoletti di carta, ovatta, saponette. Cera per pavimenti, pelli di daino, sapone. Tabacchi, sigari, sigarette, articoli per fumatori. Liscive e altri articoli per bucato. Sacchetti di plastica. Carta da lettera, films, penne, sacchetti di carta. (Cl. int. 1, 3, 5, 9, 16, 20, 21, 25, 29, 30, 32, 33, 34)



Il marchio è eseguito in rosso e bianco.

242050. Date de dépôt: 21 juillet 1969, 18 h.
Figli di Luigi Radice S. r. l., via Astesani 29, Milan (Italie). — Fabrication et commerce.

Fils. (Cl. int. 23)



242051. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1969, 17 Uhr.
Verbandsmolkerei Bern AG, Laupenstrasse 18a, Bern. — Fabrikation und Handel.

Anlage zur automatischen und aseptischen Herstellung von Joghurt. (Int. Kl. 7, 11)

Aseptjomatic

242052. Date de dépôt: 29 juillet 1969, 18 h.
The Anaconda Company, 25 Broadway, New York (New York, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 229719. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 juillet 1969.

Métaux et alliages non ferreux, notamment cuivre, zinc, nickel, cadmium, indium, plomb, aluminium, sélénium, tellure, argent, or, platine, palladium et leurs alliages, sous forme de cathodes, pièces métalliques coulées et produits usinés à savoir feuilles, bandes, barres, tiges, tubes, fils et profilés extrudés, laminés, étirés et pressés. Conducteurs électriques, notamment tiges, fils, torons, rubans et bandes nus ou isolés notamment pour enroulements électriques, transmission et distribution de puissance, communication; barres et tubes omnibus, enroulements électriques, feuilles, bandes et composés isolants de l'électricité; appareils de transmission de puissance électrique et leurs composants; appareils de communication et leurs composants. Produits de construction en bois, notamment bois de charpente, portes et cadres de portes, fenêtres et cadres de fenêtres, moulures et architraves, contre-plaqué, cadres préfabriqués, panneaux, cloisons et armatures, bois pour boîtes, maisons préfabriquées. Produits de construction métalliques, notamment devantures de magasins, architraves pour bâtiments, portes et cadres de portes, fenêtres et cadres de fenêtres, parois à rideau et serrurerie de bâtiment. Récipients faits de feuilles métalliques (non en métaux précieux ou en plaqué), notamment récipients rigides en feuilles d'aluminium et fermetures en stratifiés de métal et de papier pour récipients. Feuilles d'aluminium pour emballage ménager, stratifiés de feuilles métalliques et de papier, feuilles d'aluminium revêtues. Tuyaux souples métalliques ou non et leurs raccords, assemblages desdits. Joints de dilatation métallique ondulés pour pipe-lines. (Cl. int. 6, 9, 14, 17, 19, 21)

ANACONDA

242053. Hinterlegungsdatum: 8. August 1969, 15 Uhr.
Hans-Peter Knellwolf, Letzistrasse 50, Zürich 6. — Fabrikation und Handel.

Schuhwaren aller Art. (Int. Kl. 25)

Mondhüpfer

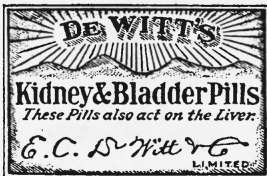
242054. Hinterlegungsdatum: 19. August 1969, 14 Uhr. Peter Heimann, Friedrichstrasse 29, Lüdenscheld (Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren. (Int. Kl. 14)

PHL

242055. Date de dépôt: 19 août 1969, 17 h. E.C. De Witt & Co. Limited, 2, Cherry Orchard Road, East Croydon (Surrey, Grande-Bretagne). – Fabrication. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 130546. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 août 1969.

Piïules contre les maux de reins et de la vessie. (Cl. int. 5)



242056. Hinterlegungsdatum: 26. August 1969, 11 Uhr. Blattner & Co., Bläsiring 136, Basel. – Fabrikation und Handel.

Schmier- und Reinigungsapparate für Pressluftwerkzeuge und -anlagen aller Art; Schmier-, Reinigungs- und Enteisungsmittel für diese Apparate. (Int. Kl. 1, 3, 4, 7, 8)



242057. Hinterlegungsdatum: 2. September 1969, 18 Uhr. Erapa AG, Ebmatingerstrasse 4, Zumikon (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Umfreifungs- und Umschnürungs-Maschinen. (Int. Kl. 7)

Eramatic

242058. Hinterlegungsdatum: 10. September 1969, 18 Uhr. Mitsubishi Electric Corporation, No. 2-12, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokio (Japan). – Fabrikation und Handel.

Maschinen zum Bearbeiten von Werkstücken mittels elektrischer Funkenentladungen. (Int. Kl. 7)

DIAX

242059. Hinterlegungsdatum: 10. September 1969, 18 Uhr. Mitsubishi Electric Corporation, No. 2-12, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokio (Japan). – Fabrikation und Handel.

Maschinen zur Ausführung elektro-chemischer Verfahren. (Int. Kl. 7, 9)

DIASINKER

242060. Hinterlegungsdatum: 12. September 1969, 11 Uhr. Gauer AG Electronic, Gattalstrasse 155-159, Zürich 11. – Fabrikation und Handel.

Flugfunkempfänger und elektronische Geräte für Steuerungen jeglicher Art. (Int. Kl. 9)



GAUER VHF®

242061. Date de dépôt: 26 septembre 1969, 19 h. Seitz S.A., 27, Grande Rue, Les Brenets (Neuchâtel). – Fabrication. – Transmission et renouvellement de la marque N° 131208 de Pierre Seitz, Les Brenets (Neuchâtel). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 septembre 1969.

Instruments de mesure et de contrôle pour l'horlogerie. (Cl. int. 9)



242062. Hinterlegungsdatum: 29 September 1969, 20 Uhr. Perry-Markt AG, Gela Lagerhaus, Schönbühl (Bern). – Handel.

Lebensmittel und Getränke aller Art. (Int. Kl. 29 bis 33)



242063. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1969, 11 Uhr. Seifenfabrik Sträuli AG, Wädenswil, Einsiedlerstrasse 4, Wädenswil (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 130145. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. August 1969 an.

Seifen und Waschmittel aller Art. (Int. Kl. 3)

Star

242064. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1969, 11 Uhr. Seifenfabrik Sträuli AG, Wädenswil, Einsiedlerstrasse 4, Wädenswil (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 130257. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. August 1969 an.

Seifen, seifenhaltige und synthetische Wasch- und Putzmittel aller Art. (Int. Kl. 3)

Sywa

242065. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1969, 20 Uhr. Crane Co., 300 Park Avenue, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 131611. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Oktober 1969 an.

Mit Gewinde versehene Rohrarmaturen, Rohrflanschen, mit Gewinde oder Flanschen versehene Rohrverbindungen, Absperrventile, Absperrschieber und Rückschlagventile, alle aus Messing, Gusseisen, Schmiedeeisen, Ferritstahl, Gussstahl, geschmiedetem oder gewalztem Stahl oder anderen Legierungen; Rohguss- und Rohschmiedestücke aus Eisen- und Nichteisenmetallen in Form von Ventilen und Ventiltellen, Rohren, Rohrarmaturen, Verbindungen, Kupplungen und dergleichen. (Int. Kl. 6, 7, 11)

C

242066. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1969, 8 Uhr. Ledona AG, Neustadtstrasse 7, Luzern. – Fabrikation und Handel.

Insektizide. (Int. Kl. 5)

Ledax

242067. Date de dépôt: 22 octobre 1969, 8 h. Scies miniatures S.A., 11, rue du Léman, Renens (Vaud). – Fabrication. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 129679. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 juillet 1969.

Scies à métaux pour bijoutiers et dentistes. (Cl. int. 8, 10)



242068. Date de dépôt: 22 octobre 1969, 8 h. Scies miniatures S.A., 11, rue du Léman, Renens (Vaud). – Fabrication. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 129680. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 juillet 1969.

Scies à métaux pour bijoutiers et dentistes. (Cl. int. 8, 10)



242069. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1969, 18 Uhr. Plastex S.A., Manno (Tessin). – Fabrikation und Handel.

Rollmatten aus Kunststoff. (Int. Kl. 27)

ROLLTAP

242070. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1969, 11 Uhr. Schokoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Seestrasse 204, Kilchberg (Zürich). – Fabrikation.

Schokolade. (Int. Kl. 30)



Ausschüttung 1968/69

Die unterzeichnete Fondsleitung der

anfos Anlagefonds für Immobilien und Aktien

hat für das am 30. September 1969 abgelaufene Geschäftsjahr folgende Ausschüttungen beschlossen:

TRANSCHE I **Fr. 4.30** brutto (wie im Vorjahr) gegen Coupon Nr. 18 und
TRANSCHE II **Fr. 3.50** brutto (gegenüber Fr. 3.— im Vorjahr) gegen Coupon Nr. 8

Die Auszahlung erfolgt ab 15. Dezember 1969 unter Abzug von 30% eidg. Verrechnungssteuer bei den unten aufgeführten Zehnstellen. Personen mit Wohnsitz im Ausland erhalten die Coupons ohne Abzug der eidg. Verrechnungssteuer gutgeschrieben, sofern ihre Bank für die Titel eine sogenannte «Bankenerklärung» abgeben kann.

Der Rechenschaftsbericht für das Geschäftsjahr 1968/69 kann ab Mitte Dezember bei der Fondsleitung sowie bei sämtlichen Geschäftsstellen der nachstehenden Banken bezogen werden:

- Schweizerischer Bankverein
- Banca della Svizzera Italiana
- Bank In Huttwil
- Bank In Bürgdorf
- Basellandschaftliche Kantonbank (zugleich Depotbank)
- Bodenkreditbank in Basel
- Ehinger & Cie., Banquiers, Basel
- Von Ernst & Cie., Banquiers, Bern
- Felck & Cie., Banquiers, Luzern
- Orelli, Im Thelhof, Banquiers, Zürich
- Piquet & Cie., Banquiers, Yverdon
- Pozzy & Ci, Banca, Poschlevo GR
- Solethurner Handelsbank
- Schweiz. Depositen- und Kreditbank
- Volksbank Beromünster
- J. Vontobel & Co., Banquiers, Zürich
- Wegelin & Co., Bankgeschäft, St. Gallen

Die Zahlstellen vermitteln auch die Wiederanlage der Erträge sowie den Kauf weiterer Anteile zu Tageskursen. Am 1. Dezember wurden die Anteile von anfos I zu Fr. 95.50 und anfos II zu Fr. 85.50 ausserbörslich gehandelt.

HIMAC AG
für Verwaltung von Anlagefonds
Peter Merian-Stresse 58, 4002 Basel



Basellandschaftliche Hypothekenbank

gegr. 1849

Wir kündigen hiermit alle vom 1. Januar bis 30. Juni 1970 kündbar werdenden

Kassaobligationen

auf die vertragliche Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung. Die Verzinsung hört am Verfalltag auf.

Wegen der Erneuerungskonditionen belieben sich die Inhaber gekündigter Titel vor deren Fälligkeit mit uns in Verbindung zu setzen.

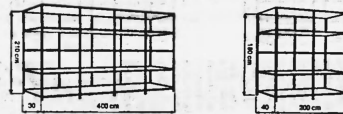
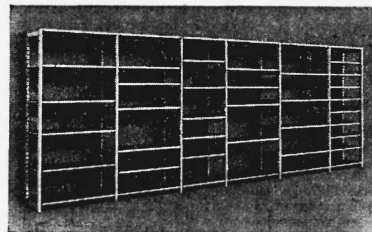
Dezember 1969

Die Direktion

Hundert oder mehr Aktien

eines Berner Warenhauses zu verkaufen.

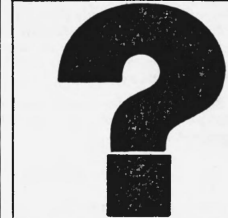
Kapitalkräftige Interessenten wenden sich an Postfach 1845, 3001 Bern.



Fr. 264.— ab Werk **MONTA-Gestelle** genormt und vorfabriziert für einfache Selbstmontage, äusserst preisgünstig.

Rahmen wahlweise in Holz oder Metall (= Mehrpreis). Montex-Tablare kastenverleimt und beidseitig mit Hartplatten beschichtet. Einfache, patentierte Bügel zum Einstecken. Prompte Lieferung direkt vom Hersteller.

Walter+Bruynzeel AG
8362 Balterswil TG, Tel. 073 43531
51



Personalausfälle



temporäre Arbeit



Zürich: 051 47 83 11
Bern: 031 22 36 31
Basel: 061 24 99 20

MANPOWER

Unternehmensberatung für die Lager- und Fördertechnik

Versierte, langjährige Fachleute stellen sich, in Zusammenarbeit mit Unternehmern und Architekten für die

- Lösung von Transport- und Lagerproblemen
- Materialfluss-Studien
- Planung und Projektierung von Lageranlagen

zur Verfügung. Beste Referenzen vorhanden.

Lager- + Fördertechnik, Postfach, 8055 Zürich.

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte

4000 Basel 23

Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

Für gut ausgewiesenen

Bankfachmann

ist in einer Grossbank in Basel die Stelle eines

Tresorchefs im Rang eines Prokuristen

frei. Einer gewissenhaften und integren Persönlichkeit wird eine reelle Chance geboten.

Herren, die sich für diese anspruchsvolle und gut honorierte Position interessieren, sind gebeten, ihre Offerte mit Handschriftprobe an den Beauftragten zu senden:

Pierre P. Zoller, Dipl. Ing. ETH

Beratung für Unternehmensführung und Betriebsorganisation

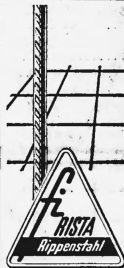
4000 Basel, Untere Rebgrasse 22

Ihre Bewerbungsunterlagen werden absolut diskret und nur mit Ihrem ausdrücklichen Einverständnis weitergeleitet. Telephonische Auskünfte können keine gegeben werden.

Wir sind auf der Suche nach Männern von Format

Ihre persönlichen Ambitionen können Sie mit den Expansionsplänen unseres international tätigen Finanzinstitutes in Einklang bringen. Sie realisieren Ihren raschen, beruflichen Aufstieg auf Grund überdurchschnittlicher Leistung an einer «Fronttätigkeit» im kommerziellen Bereich unserer Bank.

Bitte senden Sie uns Ihre Kurzzofferte unter Chiffre 44-49704 an Publicitas AG, 8021 Zürich.



FISCHER & CO.
5734 REINACH

PATENTE

KIRCHHOFER,
RYFFEL & CO.
8001 Zürich
Bahnhofstrasse 58

Nicht nur Buchhalter

in einem führenden Handels- und Fabrikationsunternehmen sein, sondern

auch Mitarbeiter der Geschäftsleitung

Wäre dies nicht eine Position, die Ihren Fähigkeiten und Ihrem Berufsziel entspricht?

Als zirka 28-35-jähriger Kaufmann mit Organisationstalent haben Sie die Finanz- und Betriebsbuchhaltung mit Mitarbeitern selbständig zu führen, mit Kunden, Lieferanten und Personal geschickt zu verkehren und Ihren Arbeitsbereich nach modernen Gesichtspunkten auszubauen.

Die interessante Tätigkeit wird den hohen Anforderungen entsprechend salarier.

Offerten von gut ausgewiesenen Schweizer Bewerbern mit den üblichen Unterlagen und handgeschriebenem Begleitbrief unter Kennziffer SHAB 698 erbeten an

Dr. H. Schwing, Dipl. Ing. ETH
Konsulent für Organisation und Personalfragen
Auf der Mauer 17, 8001 Zürich Tel. (051) 47 73 47

Prêts express

de Fr. 500.— à Fr. 10 000.—

- Pas de caution: **Votre signature suffit**
- **Discretion totale**

Banque Procrédit
1701 Fribourg
1 rue de la Banque
Tél.: 037/2 64 31

X Tout peut se régler par poste. Ecrivez aujourd'hui.

Service express

Nom _____
Rue _____
Endroit _____